

會員事務

Members' Affairs

會員服務

會員服務委員會為會員提供各項消費優惠，同時舉辦專題講座、工作坊、會員聯誼等活動，並每年舉辦“香港中華總商會盃”賽馬活動。此外，年內舉辦了招待新會員晚宴，加深他們對本會之了解。

Service for Members

The Members' Services Committee not only provides spending privileges to the Chamber's members but organizes various activities for members. A number of seminars and workshops, social gatherings, and the annual CGCC Cup horse race were held during the year. Besides, welcome dinner receptions were held to orientate new members to the Chamber.



▲ 內地稅務專題講座。
The Mainland taxation talk.



▲ 一年一度的“中總盃”賽馬活動。
The annual CGCC Cup horse race.

會員聯絡

青年委員會

青年委員會與本港各青年團體緊密聯繫，攜手舉辦多項活動，包括“香港青年工商界新春聯歡晚宴”、香港足球代表隊主教練金判坤專題午餐會等。年內，分別邀請全國人大代表及立法會議員廖長江、獨立監察警方處理投訴委員會主席郭琳廣、智慧城市聯盟召集人楊全盛等擔任午餐會演講嘉賓。

此外，青委會組織考察團到內地及海外訪問，並接待來自各省市的青年組織，了解當地最新發展，並就青年事務交換意見。青委會一直以回饋社會為己任，年內多次參加及贊助慈善公益活動，如賣旗日、百萬行、慈善跑等。

Liaison with Members

Young Executives' Committee

The Young Executives' Committee partnered with local youth groups to organize a number of events, including a Chinese New Year gala dinner and a joint chamber luncheon with Pong Kim, Head Coach of Hong Kong Football Representative Team. It also held an array of luncheon seminars in which Martin Liao, Hong Kong Deputy to the National People's Congress cum Legislative Council member; Larry Kwok, Chairman of Independent Police Complaints Council; and Eric Yeung, Convener of Smart City Consortium, were invited to speak on different topics.

Moreover, not only did the Committee form delegations to visit the Mainland and around the world, it also received youth groups from the Mainland, helping the members stay abreast of the latest development at home and abroad, and exchange views on youth affairs with different parties. To serve the community, the Committee participated in and raised funds for charitable initiatives such as Flag Day, Walks for Millions and Charity Run.



◀ 考察廈門了解當地最新發展情況。
Visit Xiamen to keep updated about the area's latest development.

協助東華三院賣旗籌款。
Selling flags for Tung Wah Group of Hospitals.





▲ “三八”國際婦女節聯歡宴會。

The dinner reception in commemoration of the International Women's Day.

婦女委員會

婦女委員會積極參與工商事務，關注社會發展，年內先後舉辦一系列專題講座、本地及外地訪問活動及聯誼聚會，並參與舉辦香港工商界婦女紀念“三八”國際婦女節聯歡宴會及香港工商界婦女慶祝國慶活動。

委員會與內地婦女團體聯絡緊密，年內曾接待多個來自內地的婦女機構，加強內地及香港婦女工作交流與聯繫。

委員會亦關心社會事務，去年牛頭角工廈四級大火，委員會分別向兩位殉職消防員之遺孀捐款港幣一萬元，以及向消防處捐款港幣五萬元以作福利基金。委員會亦邀請懲教署人員及更生人士與本會首長、會董及會員近百人參與演出獻唱。



▲ 接待全國婦聯。

Receive All-China Women's Federation.

Ladies' Committee

The Ladies' Committee is actively involved in industrial and commercial affairs and keeps abreast of social development. A series of seminars, local and overseas visits, and dinner receptions were organized throughout the year. The Committee also participated in the festivities in celebration of the International Women's Day and the National Day of PRC.

The Committee maintains close relationship with the ladies' organizations in the Mainland. Those delegates are received by the Committee last year for enhancing mutual communication.

The Committee is enthusiastic in social affairs as well. Last year, the Committee has donated HK\$ 10,000 to the wives of two deceased firemen in Ngau Tau Kok blaze respectively. HK\$ 50,000 was also donated to Fire Service Department for its welfare fund. Besides, the Committee has also invited the staff from Hong Kong Correctional Services and inmates to perform singing with nearly hundred members from the Chamber, including office-bearers and Committee Members.

地區事務委員會

年內，地區事務委員會及其屬下7個分區聯絡處舉辦活動共51項，包括專題講座、參觀、旅行、聯歡聚餐及各項康樂活動等，藉此團結廣大會員及工商界友好，加強會員聯誼及交流。

各區聯絡處並與地區民政事務處及區議會保持密切聯繫，合辦工商活動，推動商貿發展。此外，聯絡處亦以回饋社會為己任，熱心公益事務，每年均組織會員參加公益金百萬行，並屢創佳績，去年為公益金籌款港幣\$218萬，並連續三年榮獲年度公益金百萬行挑戰盃及港島、九龍區百萬行最高籌款機構冠軍、年度公益榮譽獎。

為配合本會愛心行動，七個分區聯絡處今年繼續與愛心行動委員會合辦一系列愛心活動，包括樂齡茶聚、電影欣賞會、青少年內地遊學團等，服務對象涵蓋長者、單親家庭、基層青少年及新來港人士。希望透過多元化的活動，將工商界愛心及關懷傳送到社區每個角落。

聯絡處年內舉辦的活動均蒙各會員鼎力支持，積極參與，參加者逾7,000人次。

District Affairs Committee

To enhance ties between the Chamber's members and friends in the business community, the District Affairs Committee and its subordinating bodies, the seven District Liaison Groups, organized a total of 51 functions during the year, which included seminars, visits, tours, networking receptions and other recreational activities.

Active in community affairs, the seven Districts Liaison Groups keep close connections with local District Offices and co-organized business events with them. As an ardent supporter for charity causes, the groups team up to participate in the Community Chest Walks for Millions every year. In 2016, they raised a charity fund of HK\$ 2.18 million for the Chest and won the Challenge Cup, Top Fund-raisers Award (Champion) of "Hong Kong and Kowloon Walk for Millions" and President's Award.

The District Liaison Groups joined hands with the "We Care • We Share" Campaign in organizing an array of caring activities, such as tea gathering, film show and study tour, that served the elderly, single-parent families, grassroots youth and new immigrants, with a view to extending the business community's care to different corners in the community.

Thanks to the strong support from members, the number of participants in the activities exceeding 7,000.



▲ 七區聯絡處舉辦不同類型的活動，照顧各階層。

The seven District Liaison Groups organize different types of activities for various social strata.

